

2. Predlog družbe *Schneider Electric SA* glede povračila stroškov se zavrne.

(¹) UL C 22, 26.01.2008.

Sklep Sodišča (sedmi senat) z dne 9. julija 2010 (predloga za sprejetje predhodne odločbe Corte d'appello di Roma – Italija) – Luigi Ricci (C-286/09), Aduo Pisaneschi (C-287/09) proti Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS)

(Združeni zadevi C-286/09 in C-287/09) (¹)

(Člen 104(3), prvi pododstavek, Poslovnika — Uradniki — Starostna pokojnina — Seštevanje zavarovalnih dob — Člen 11 Priloge VIII h Kadrovskim predpisom — Upoštevanje obdobja zaposlitve pri Evropskih skupnostih — Člen 10 ES)

(2010/C 288/21)

Jezik postopka: italijanščina

Predložitev sodišče

Corte d'appello di Roma

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeči stranki: Luigi Ricci (C-286/09), Aduo Pisaneschi (C-287/09)

Tožena stranka: Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS)

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Corte d'appello di Roma – Razlaga Uredbe Sveta (EGS) št. 1408/71 z dne 14. junija 1971 o uporabi sistemov socialne varnosti za zaposlene osebe in njihove družinske člane, ki se gibljejo v Skupnosti – Razlaga členov 17 ES, 39 ES in 42 ES – Dajatev za starost – Seštevanje zavarovalnih dob – Neupoštevanje obdobja vključenosti v skupni sistem zdravstvenega zavarovanja Evropskih skupnosti

Izrek

Člen 10 ES v povezavi s Kadrovskimi predpisi za uradnike Evropskih skupnosti je treba razlagati tako, da nasprotuje nacionalni zakonodaji, na podlagi katere za pridobitev pravice do starostne pokojnine v okviru

nacionalnega sistema ni mogoče upoštevati delovne dobe, ki jo je državljani Unije dopolnil pri instituciji Unije, kot je Komisija Evropskih skupnosti, ali pri organu Unije, kot je Ekonomsko-socialni odbor, ne glede na to, ali gre za predčasno upokožitev ali pa za redno upokožitev zadevne osebe.

(¹) UL C 233, 26.9.2009.

Sklep Sodišča (šesti senat) z dne 16. junija 2010 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Fővárosi Bíróság Gazdasági Kollégiuma – Republika Madžarska) – RANI Slovakia s.r.o. proti Hankook Tire Magyarorszá Kft

(Zadeva C-298/09) (¹)

(Člen 104(3), prvi pododstavek, Poslovnika — Pristop k Evropski uniji — Svoboda opravljanja storitev — Direktiva 96/71/ES — Napotitev delavcev na delo v okviru opravljanja storitev — Podjetje za začasno zaposlovanje — Pogoj sedeža na ozemlju države članice, v kateri se opravi storitev)

(2010/C 288/22)

Jezik postopka: madžarščina

Predložitev sodišče

Fővárosi Bíróság Gazdasági Kollégiuma

Stranki

Tožeča stranka: RANI Slovakia s.r.o.

Tožena stranka: Hankook Tire Magyarorszá Kft

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Fővárosi Bíróság – Razlaga členov 3, točka (c) ES, 49 ES, 52 ES in 54 ES ter Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 96/71/ES z dne 16. decembra 1996 o napotitvi delavcev na delo v okviru opravljanja storitev (UL 1997, L 18, str. 1) – Nacionalna zakonodaja, ki delovanje podjetji za začasno zaposlovanje omejuje na podjetja s sedežem na nacionalnem ozemlju

Izrek

1. Člene od 49 ES do 54 ES ni mogoče razlagati tako, da ureditev države članice o opravljanju dejavnosti podjetja za začasno zaposlovanje, ki je veljala ob pristopu te države k Evropski uniji, ostane veljavna, dokler Svet ne sprejme programa, s katerim določi pogoje za liberalizacijo zadevne vrste storitev, ali direktiv za izvršitev določb navedenega programa.
2. Niti uvodne izjave 19 Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 96/71/ES z dne 16. decembra 1996 o napotitvi delavcev na delo v okviru opravljanja storitev niti člena 1(4) te direktive ni mogoče razlagati tako, da lahko država članica opravljanje dejavnosti podjetja za začasno zaposlovanje omeji le na družbe s sedežem na nacionalnem ozemlju ali te družbe glede dovoljenja za opravljanje zadevne dejavnosti obravnava ugodneje kot družbe s sedežem v drugi državi članici.
3. Člene od 49 ES do 54 ES je treba razlagati tako, da nasprotujejo ureditvi države članice, kakršna je ta, ki se obravnava v glavni stvari, ki opravljanje dejavnosti podjetja za začasno zaposlovanje omeji na podjetja s sedežem na nacionalnem ozemlju

(¹) UL C 267, 07.11.2009.

Sklep Sodišča (sedmi senat) z dne 17. junija 2010 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Anotato Dikastirio Kyprou – Republika Ciper) – Giorgos Michalias proti Christina A. Ioannou-Michalia

(Zadeva C-312/09) (¹)

(Člen 104(3), drugi pododstavek, Poslovnika — Uredba (ES) št. 1347/2000 — Členi 2, 42 in 46 — Pravosodno sodelovanje v civilnih zadevah — Pristojnost v zakonskih sporih — Pristop države k Evropski uniji — Postopek za razvezo zakonske zveze, ki se je začel pred pristopom — Časovna uporaba Uredbe (ES) št. 1347/2000)

(2010/C 288/23)

Jezik postopka: grščina

Predložitveno sodišče

Anotato Dikastirio Kyprou

Stranki

Tožeča stranka: Giorgos Michalias

Tožena stranka: Christina A. Ioannou-Michalia

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Anotato Dikastirio Kyprou – Pristojnost sodišč države članice (Ciper) za razlago in uporabo členov 2(1), 42 in 46 Uredbe Sveta (ES) št. 1347/2000 z dne 29. maja 2000 o pristojnosti in priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb v zakonskih sporih in sporih v zvezi s starševsko odgovornostjo (UL L 160, str. 19) – Postopki za razvezo zakonske zveze, ki jih je začel zakonec pred ciprskimi sodišči po začetku veljavnosti Uredbe, toda preden je Ciper postal država članica – Postopki za razvezo zakonske zveze, ki jih je zakonec začel po 1. maju 2004 pred sodišči druge države članice (Združeno kraljestvo), ki je bila v vsem upoštevnem obdobju država članica – Zakonca, ki imata oba ciprsko državljanstvo, stalno prebivališče pa v Združenem kraljestvu.

Izrek

Uredba Sveta (ES) št. 1347/2000 z dne 29. maja 2000 o pristojnosti in priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb v zakonskih sporih in sporih v zvezi s starševsko odgovornostjo se ne uporablja za tožbo za razvezo zakonske zveze, vloženo pri sodišču države, preden ta postane država članica Evropske unije.

(¹) UL C 244, 10.10.2009.

Sklep Sodišča z dne 12. maja 2010 – Centre de promotion de l'emploi par la micro-entreprise (CPEM) proti Evropski komisiji

(Zadeva C-350/09 P) (¹)

(Pritožba — Evropski socialni sklad — Finančna pomoč — Ukinitve)

(2010/C 288/24)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Pritožnik: Centre de promotion de l'emploi par la micro-entreprise (CPEM) (zastopnik: C. Bonnefoi, odvetnik)